




VIVAX

Made for you



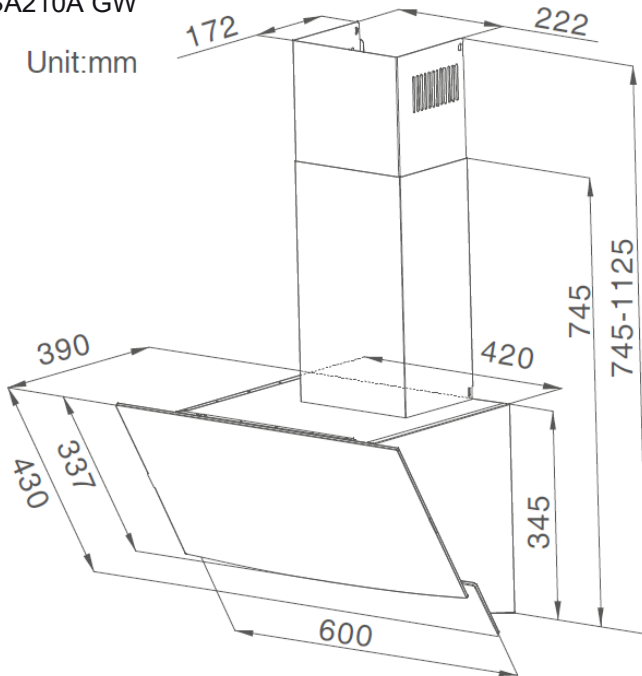
CHO-60CSA210A GB
CHO-60CSA210A GW
CHO-60CSA070A B
CHO-60CHA210A GX
CHO-60CHA070A X

IT

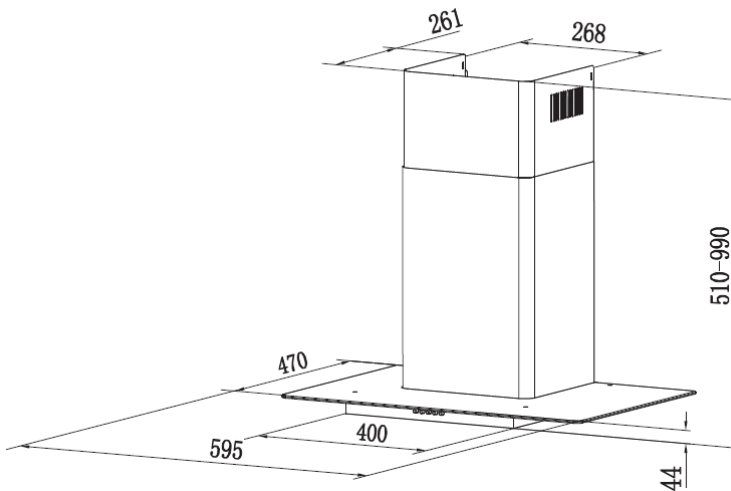
Manuale di istruzioni

CHO-60CSA210A GB
CHO-60CSA210A GW

Unit:mm

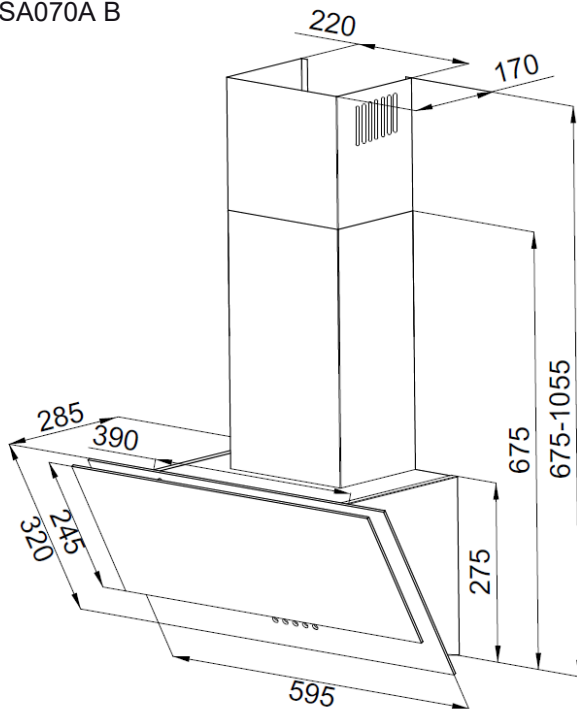


CHO-60CHA210A GX

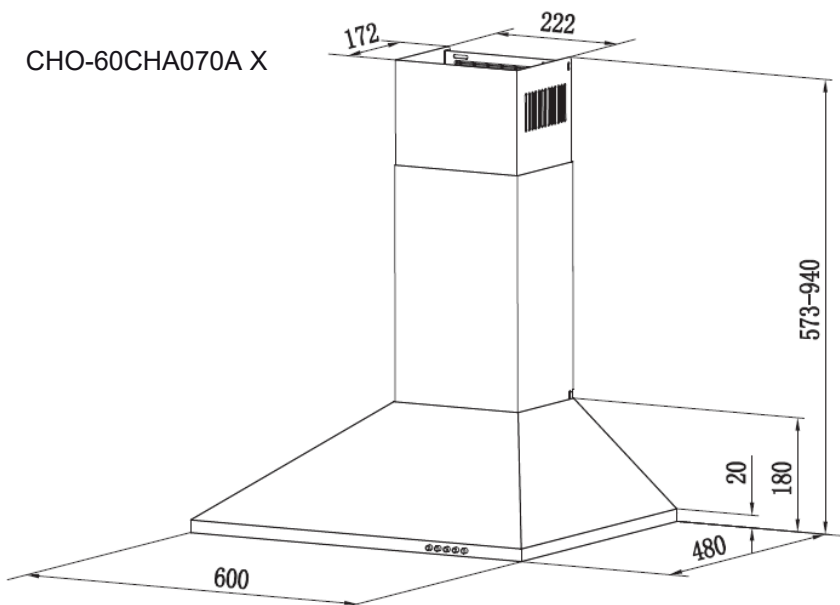


VIVAX

CHO-60CSA070A B



CHO-60CHA070A X



Cappa aspirante

Grazie per aver scelto questa cappa aspirante.

Questo manuale di istruzioni è progettato per fornire tutte le istruzioni necessarie relative all'installazione, all'uso e alla manutenzione dell'apparecchio.

Per utilizzare correttamente e in sicurezza l'unità, leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'installazione e dell'utilizzo.

La cappa aspirante utilizza materiali di alta qualità ed è realizzata con un design aerodinamico. Dotata di motore elettrico di grande potenza e ventilatore centrifugo, fornisce anche una forte potenza di aspirazione, un funzionamento a basso rumore, un filtro grasso antiaderente e una facile installazione e assemblaggio

È importante leggere queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e si consiglia vivamente di conservarle in un luogo sicuro per riferimento futuro.

BENVENUTO!

Questo dispositivo soddisfa i più alti standard qualitativi, con una tecnologia innovativa e un'elevata comodità d'uso.

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare la nuova unità e conservarla con attenzione.

Seguendo le istruzioni, assicurerai molti anni di produttività ed efficienza ai tuoi nuovi elettrodomestici.

LEGGI ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVALO PER RIFERIMENTO FUTURO!

SE VENDI O TRASFERISCI IL DISPOSITIVO AD ALTRE PERSONE, ASSICURATI DI INCLUDERE QUESTE ISTRUZIONI!

AVVERTENZA RELATIVA ALLE ISTRUZIONI IMPORTANTI IN MATERIA DI SICUREZZA



Il flash con il simbolo di una punta di freccia all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto che può essere sufficientemente potente da costituire un rischio di folgorazione.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per l'uso e manutenzione nel documento allegato alla confezione.



RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

Non aprire il coperchio. In nessun caso l'utente può operare all'interno dell'unità. Solo un tecnico qualificato dalla fabbrica ha il diritto di operarvi. Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile del danno.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata data loro supervisione o istruzione.
2. Sorvegliare affinché i bambini non giochino con l'apparecchio.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, se è stata loro data supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
6. Quando la cappa aspirante viene utilizzata contemporaneamente agli apparecchi che bruciano gas o altri combustibili (non applicabile agli apparecchi che scaricano solo aria nella stanza), ci deve essere presente un'adeguata ventilazione.

7. Una pulizia non in conformità con le istruzioni può comportare un rischio di incendio!
8. Non accendere fiamme sotto la cappa aspirante
9. **ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare calde se utilizzate con apparecchi di cottura.
10. L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per esaurire i fumi degli apparecchi che alimentano gas o altri combustibili.
11. Quando la cappa di portata si trova sopra l'apparecchio a gas, questa distanza deve essere di almeno 65 cm
12. Rispettare i regolamenti relativi allo scarico dell'aria.
13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate allo stesso modo al fine di evitare pericoli.
14. Non scollegare mai il cavo di alimentazione dalla spina tirando il cavo. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate. Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurarsi che il cavo non possa rimanere impigliato.
15. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di assemblare, smontare o pulire.
16. L'utente non deve lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
17. Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici e solo per lo scopo per cui è realizzato.

18. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno
19. L'apparecchio non è destinato ad essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato. Il dispositivo non deve essere utilizzato collegato allo stesso cavo di alimentazione o fusibile con un altro dispositivo.
20. Utilizzare solo la connessione di alimentazione e la presa di corrente appropriate per questo dispositivo.
21. La mancanza di manutenzione dell'apparecchio in un buono stato di pulizia potrebbe causare danni alla superficie che potrebbero influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e causare probabilmente situazioni pericolose. Tali danni non sono inclusi nella garanzia.
22. **AVVERTENZA:** Spegnerne l'apparecchio prima di cambiare accessori o avvicinarsi alle parti in movimento durante l'utilizzo.
23. Il pulitore a vapore non deve essere utilizzato.
24. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore dell'apparecchio può causare pericoli.
25. L'uso di apparecchi diversi da quelli destinati all'uso previsto.

Collegamento elettrico

Assicurarsi che la tensione (vedere la targa) e l'alimentatore domestico corrispondano.

La spina di rete deve essere inserita solo in una presa da 220-240 V ~ 50 Hz correttamente installata.

Non sono presenti componenti riparabili dall'utente, all'interno dell'apparecchio. Lasciare la manutenzione al personale di assistenza qualificato.

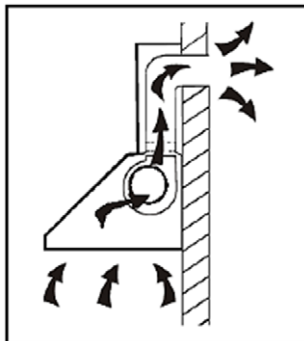
Collegare questa unità solo a una presa correttamente messa a terra. In caso di dubbio, chiedere consiglio a un ingegnere adeguatamente qualificato.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare morte, incendio o scosse elettriche.

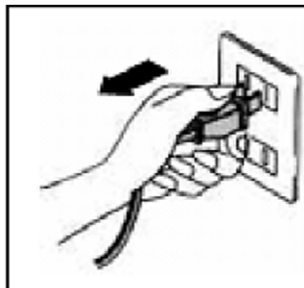
INSTALLAZIONE

1. Prepararsi per l'installazione

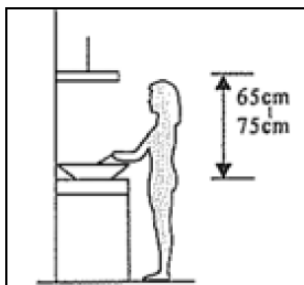
- a. Se si dispone di una presa verso l'esterno, la cappa aspirante può essere collegata, come mostra l'immagine inferiore, tramite un condotto d'aerazione (smalto, alluminio, tubo flessibile o materiale infiammabile con un diametro interno di 150mm).



- b. Prima dell'installazione, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa.



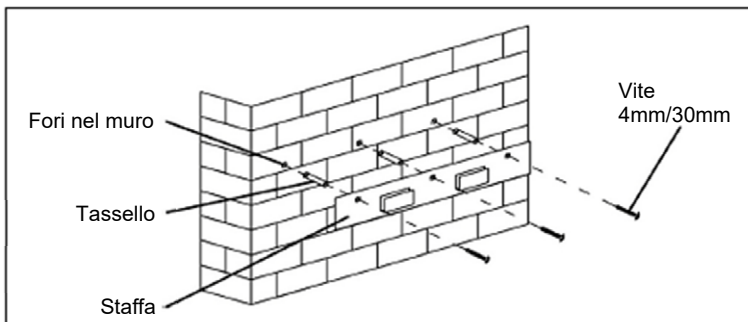
- c. La cappa aspirante deve essere posizionata a una distanza di 65 ~ 75 cm sopra il piano di cottura per un effetto migliore.



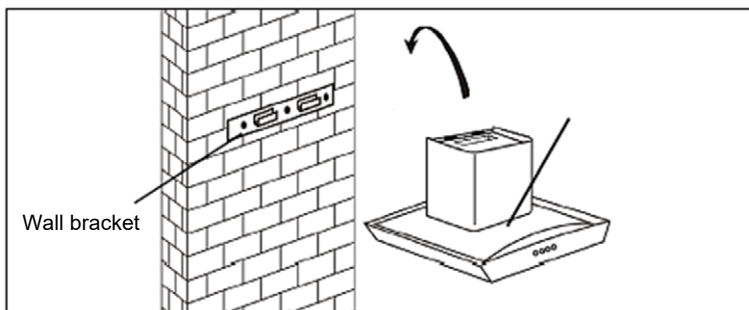
Attenzione! Osservare l'avvertenza nella scheda di istruzioni relativa al funzionamento dell'apparecchio quando l'aria viene scaricata dalla stanza.

Quando la cappa aspirante e un apparecchio alimentato con energia diversa da quella elettrica sono simultaneamente in funzione, la pressione negativa nella stanza non deve superare 4 Pa (4×10⁵ Bar)

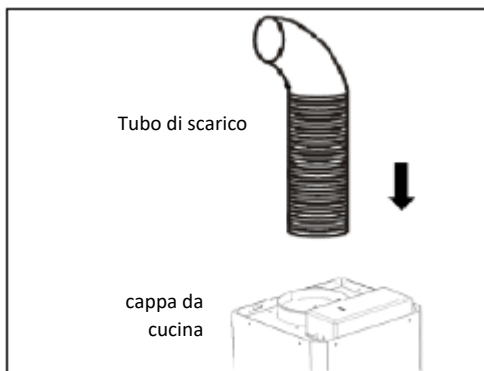
- Praticare 3 fori da 8 mm per ospitare la staffa. Avvitare e stringere la staffa sul muro con le viti e i tasselli forniti.



- Per il modello di pannello inclinato, è necessario praticare 4 fori extra da 8 mm e fissare viti e tasselli prima dell'installazione.
- Sollevare la cappa e appenderla al gancio della staffa a muro.



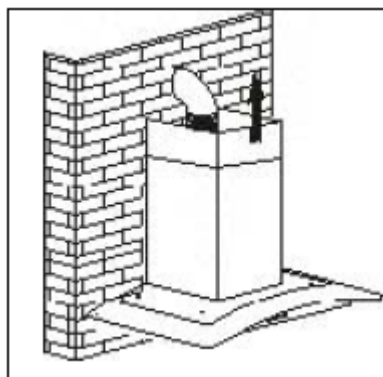
1. Fissare la valvola unidirezionale all'uscita dell'aria della cappa. Quindi, attaccare il tubo di scarico sulla valvola unidirezionale come mostrato di seguito.



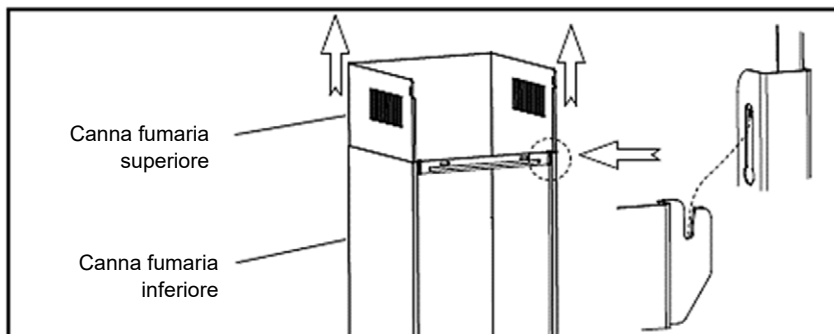
2. Installazione canna fumaria

2.a Modello in vetro e modello a forma di T

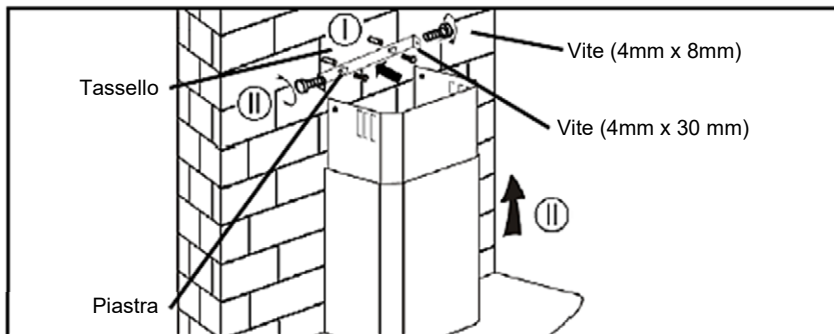
- Mettere la canna fumaria superiore nel canna fumaria inferiore. Quindi, estrarre la canna fumaria superiore verso l'alto fino a raggiungere l'altezza richiesta.



- Sollevare la canna fumaria all'altezza desiderata. Quando viene raggiunta l'altezza richiesta, avvitare le viti di fissaggio al foro come mostrato nelle immagini sottostanti.



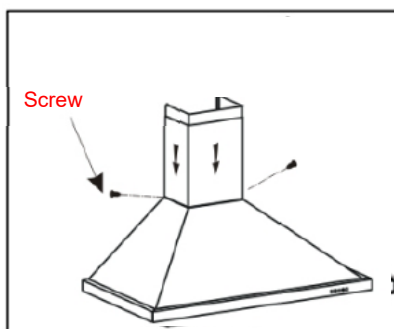
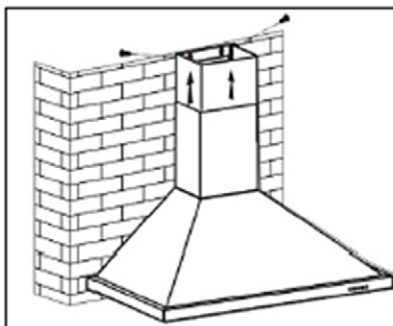
- Praticare 2 fori da 8 mm per ospitare la piastra. Avvitare e stringere la piastra II sulla parete con le 2 viti fornite. Fissare la canna fumaria sull'unità e fissarlo con 2 viti.



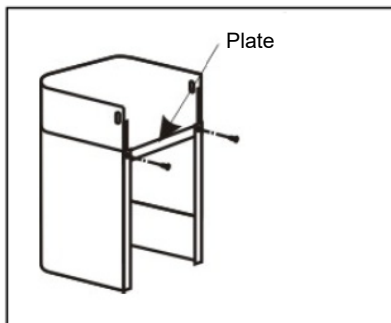
Attenzione: la mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità con queste istruzioni può comportare rischi elettrici.

2.b Modello a torre

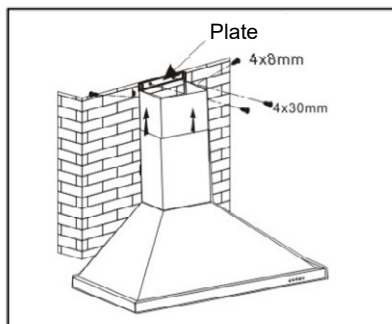
- Mettere la canna fumaria superiore nella canna fumaria inferiore. Quindi, estrarre la canna fumaria superiore verso l'alto fino a raggiungere l'altezza richiesta.
- Fissare la canna fumaria inferiore con 2 viti da 4x8 mm.



- Sollevare la canna fumaria all'altezza desiderata. Quando viene raggiunta l'altezza richiesta, avvitare le 2 viti di fissaggio da 4x8 mm al foro come mostrato nelle immagini sottostanti.



- Praticare 2 fori da 2x8 mm per ospitare la piastra. Avvitare e stringere la piastra II sulla parete con le 2 viti fornite. Fissare la canna fumaria sull'unità e fissarlo con 2 viti.
- Fissare la canna fumaria inferiore con 2 viti da 4x8 mm.



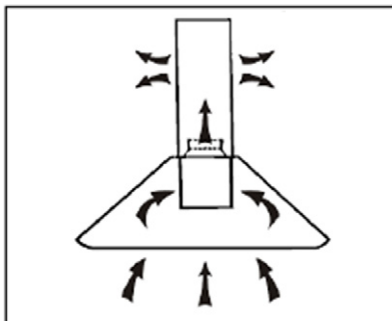
Attenzione: la mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio in conformità con queste istruzioni può comportare rischi elettrici.

Installazione (sfiato interno)

Se non si dispone di una presa verso l'esterno, non è necessario un tubo di scarico e l'installazione è simile a quella mostra nella sezione "Installazione (presa esterna)".

Il filtro a carbone attivo può essere utilizzato per intrappolare gli odori.

Per installare il filtro a carbone attivo, il filtro del grasso deve essere prima staccato per primo. Premere la serratura e tirarla verso il basso.

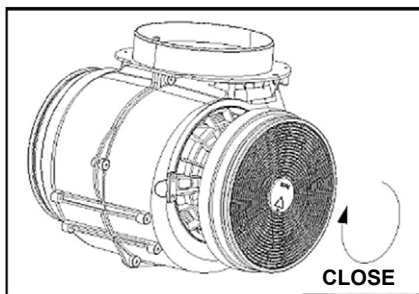




Collegare il filtro a carbone attivo all'unità e ruotarlo in senso orario. Ripeti lo stesso dall'altra parte.

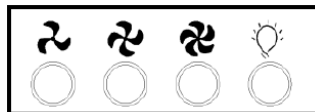
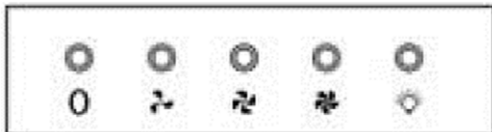
Note:

- **I filtri a carbone non sono inclusi tra gli accessori standard della Cappa. Per eliminare il filtro a Carbone, chiedi al tuo rivenditore o agente di servizio.**
- Assicurarsi che il filtro sia bloccato in modo sicuro. Altrimenti, si allenterebbe e causerebbe danni.
- Quando il filtro a carbone attivo è collegato, la potenza di aspirazione sarà inferiore.
- Il collegamento elettrico deve corrispondere al fabbisogno elettrico indicato sulla piastra di valutazione, che è posta all'interno della cappa.
- L'apparecchio dovrebbe ora essere collegato all'alimentazione elettrica.
- Verificare che l'apparecchio funzioni correttamente selezionando ogni velocità e accendendo e spegnendo le lampadine.
- Utilizzare un detergente in acciaio inossidabile e lucidare sulle sezioni in acciaio inossidabile dell'apparecchio.
- **Se si utilizza l'apparecchio in modalità di ricircolo, è ora necessario montare il filtro a carbone.**



FUNZIONAMENTO

Pulsante Meccanico/Elettronico



Versione 1

0 Pulsante di Spegnimento

È usato per spegnere il ventilatore.

🌀 Pulsante **Bassa velocità**

È usato per la ventilazione in cucina. È adatto per cuocere a fuoco lento e cibi che non fanno molto vapore.

🌀 Pulsante **Velocità media**

La velocità del flusso d'aria è ideale per la ventilazione delle quotidiane pratiche di cucina.

🌀 Pulsante **Alta Velocità**

Quando si produce un'alta densità di fumo o vapore, premere il pulsante ad alta velocità per una ventilazione più efficace.

💡 Pulsante **Luce**

NOTA: Se i pulsanti a bassa / media / alta velocità vengono premuti contemporaneamente, l'unità funzionerà solo alla massima velocità

Pulsanti Touch- Ver 1



🔌 Pulsante di Spegnimento

Viene utilizzato per spegnere il ventilatore.

+ Pulsante **aumento velocità**

Per aumentare la velocità del ventilatore

- Pulsante **diminuzione velocità**

Per diminuire la velocità del ventilatore.

💡 Pulsante **Luce**

8 Display **Digitale**

Display della velocità della ventola: "1" per la bassa velocità, "2" per la velocità media, "3" per l'alta velocità.

Timer rapido: Premere "+" e "-" per 1 secondo, il display digitale comincerà a lampeggiare e contare per 5 minuti, dopo i quali il motore e la luce si spegneranno in automatico seguiti da un segnale acustico di 1 secondo

Manutenzione

Prima di qualsiasi manutenzione o pulizia, spegnere e scollegare l'unità dall'alimentazione principale!

Pulizia regolare

Pulire con un panno morbido inumidito con acqua tiepida leggermente saponata o un detergente per la pulizia della casa. Non pulire mai con spugnette metalliche, materiale chimico, abrasivo o spazzole rigide.

Pulizia mensile del filtro del grasso

ATTENZIONE: Pulire il filtro ogni mese per evitare qualsiasi rischio di incendio.

Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere.

Il filtro è direttamente collegato all'efficienza della cappa aspirante. Se non pulito, il residuo di grasso (potenziale infiammabile) saturerà il filtro. Pulirlo con un detergente per la pulizia della casa.

Pulizia annuale del filtro a carbone attivo

Da applicare sull'unità che ha installato la circolazione interna dell'aria (non ventilata verso l'esterno).

Questo filtro intrappola gli odori e deve essere sostituito almeno una volta all'anno a seconda della frequenza di utilizzazione.

Per acquistare un nuovo filtro carbone, contattare il rivenditore o il centro assistenza.

Sostituzione lampadina

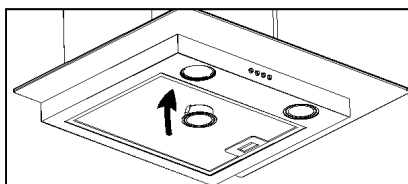
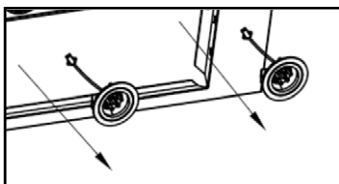
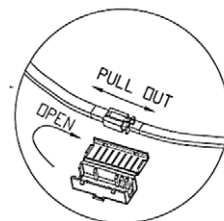
ATTENZIONE

Se la lampadina LED in dotazione è danneggiata, deve essere sostituita dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone ugualmente qualificate al fine di evitare pericoli.

1. Spegnere l'unità e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
2. Rimuovere la lampada a LED in base al diverso tipo sulla cappa:

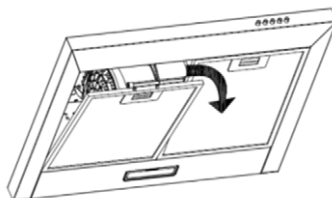
A. Lampada a LED rotonda (1,5W i 2W)

- 1.A Rimuovere il filtro in alluminio
- 2.A Scollegare il cavo della lampada a LED come mostrato dal disegno
- 3.A Rimuovere la lampadina Led dal pannello e rimpiazzare con una lampadina Led della stessa tipologia e classificazione

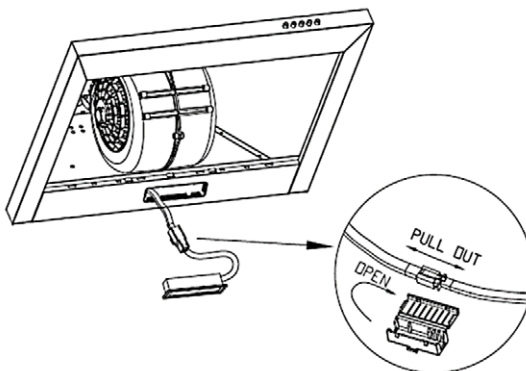


B. LED rettangolare da 2W

1.B Rimuovere il filtro in alluminio



2.B Scollegare il cavo della lampada a LED come da disegno e rimuoverla dal pannello, quindi sostituire con una lampada led della stessa tipologia e classificazione



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

I seguenti semplici problemi possono essere gestiti dall'utente. Si prega di chiamare il reparto assistenza post-vendita se le questioni non vengono risolte!

Problema	Possibile causa	soluzione
Luce accesa, ma il ventilatore non funziona	La lama della ventola è inceppata	Spegnere l'unità e riparare la parte del motore danneggiata. Questo lavoro può essere eseguito solo da personale di servizio qualificato
	Il motore è danneggiato	
Sia la luce che la ventola non funzionano	La lampadina è bruciata	Sostituire la lampadina con una equivalente
	Cavo di alimentazione staccato	Collegare di nuovo all'alimentatore.
Vibrazione eccessiva dell'unità	La lama della ventola è danneggiata.	Cambio dell'unità e riparazione solo da parte di personale di assistenza qualificato.
	Il motore della ventola non è fissato saldamente.	Cambio dell'unità e riparazione solo da parte di personale di assistenza qualificato
	L'unità non è appesa correttamente alla staffa	Togliere l'unità e verificare se la staffa si trova in una posizione corretta.
Aspirazione non efficace	Distanza troppo lunga tra l'unità e il piano di cottura	Riaggiustare la distanza a 65-75 cm

TRASPORTI E SERVIZI

ATTENZIONE: Movimentazione e trasporto. È necessario eseguire il trasporto del dispositivo nella propria scatola originale. Le parti metalliche, plastiche o di vetro potrebbero essere rotte con un imballaggio errato. Le sue parti elettriche potrebbero essere danneggiate.

Scollegarlo se si decide di trasportarlo o eseguire lavori di manutenzione o riparazione.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Per proteggere il nostro ambiente e riciclare le materie prime utilizzate nel maggior modo possibile, al consumatore viene chiesto di restituire le apparecchiature inservibili al sistema di raccolta pubblica per l'elettricità e l'elettronica.

Il simbolo della croce indica che questo prodotto deve essere restituito al punto di raccolta affinché i rifiuti elettronici lo mangino riciclando il miglior riciclo possibile delle materie prime.

Assicurando questo prodotto si evitano possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbero altrimenti essere causati a causa di uno smaltimento improprio di tale prodotto. Con il riciclo dei materiali di questo prodotto, si contribuirà a preservare un ambiente sano e le risorse naturali.

Per informazioni dettagliate sulla raccolta dei prodotti EE contattare rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE

Questo dispositivo è fabbricato conformemente alle norme europee applicabili e conformemente a tutte le direttive e regolamenti applicabili.



La dichiarazione di conformità dell'UE può essere scaricata dal seguente link:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato un prodotto Vivax, ci auguriamo che tu rimanga soddisfatto della scelta. In caso sia necessaria la riparazione del prodotto entro il periodo di garanzia, contatta il rivenditore autorizzato dal quale hai acquistato il nostro prodotto oppure contatta il nostro centro di assistenza autorizzato tramite i contatti riportati alla fine di questo documento. **PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE DI ISTRUZIONI!**

CERTIFICATO DI GARANZIA

VIVAX

IT

MODELLO

NUMERO SERIALE

DATA DI VENDITA

NUMERO FATTURA/RICEVUTA

FIRMA VENDITORE

1. M SAN Grupa d.o.o. garantisce che questo prodotto è privo di difetti derivanti dal processo di fabbricazione ed è soggetto alle condizioni riportate qui di seguito.
2. La presente Garanzia non pregiudica i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206, di cui il Consumatore rimane titolare.
3. **CONDIZIONI DI GARANZIA** La Garanzia è valida per un periodo di **2 anni** dalla data della consegna del prodotto, sempre che il difetto di conformità sia denunciato al rivenditore autorizzato e/o al centro di assistenza autorizzato entro i due mesi successivi dalla data della scoperta del difetto stesso. Nel caso in cui questo prodotto non funzioni correttamente durante il periodo di garanzia, il rivenditore autorizzato e/o un nostro centro di assistenza autorizzato renderà questo prodotto in grado di funzionare per gli scopi per cui è stato progettato, senza addebitare nessun costo di manodopera e/o pezzi di ricambio al consumatore.

Per prodotti elencati qui sotto la durata della garanzia è la seguente:

24 MESI (2 anni)

FRIGORIFERI, CONGELATORI, CUCINA CON FORNO, FORNI, PIANI DI COTTURA, LAVATRICI, ASCIUGATRICI, LAVASTOVIGLIE, CAPPE ASPIRANTI CUCINA, SCALDABAGNI, MICROONDE DA INCASSO, LAVASCIUGA

4. La garanzia sarà accettata solo se la fattura originale, una ricevuta di vendita e/o il Certificato di Garanzia debitamente compilato vengono presentati al rivenditore autorizzato o al centro di assistenza autorizzato. M SAN Grupa d.o.o. si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuito se le informazioni su tale documentazione sono incomplete o illeggibili.
5. Tutte le riparazioni in garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato o un centro di assistenza autorizzato. Le riparazioni eseguite da rivenditori/centri di assistenza non autorizzati non saranno rimborsate e se tali riparazioni danneggiano questo prodotto, tali danni non saranno coperti da questa garanzia.
6. La presente garanzia non copre:
 - Verifiche periodiche, regolazioni, manutenzioni o trasformazioni nonché sostituzione di parti usurate dovute al normale uso;
 - Danni causati da: incidenti, negligenza, modifiche, utilizzo dei pezzi di ricambio non originali, uso improprio, installazione non corretta o imballaggio;
 - Danni causati da fulmini, acqua, fuoco, atti bellici, disordini pubblici, alimentazione elettrica errata, ventilazione errata o qualsiasi altra causa al di fuori del controllo della M SAN Grupa d.o.o.
 - Prodotti con numeri di serie alterati, cancellati, mancanti o illeggibili
 - Inosservanza di qualsiasi linea guida del Manuale di istruzioni o altra documentazione pertinente
7. Il Gruppo M SAN d.o.o. non è responsabile per eventuali danni ai supporti audio/video/dati o a qualsiasi apparecchiatura utilizzata in relazione al prodotto.
8. Questa garanzia è offerta a qualsiasi persona che abbia legalmente ottenuto il possesso del prodotto entro il periodo di garanzia.
9. La presente garanzia costituisce l'unico rimedio per l'acquirente. M SAN Grupa d.o.o. non sarà responsabile per alcun costo di riparazione o sostituzione o per qualsiasi danno o perdita direttamente o indirettamente correlato al malfunzionamento del prodotto.
10. Questa garanzia è applicabile solo ai prodotti acquistati in uno dei paesi di seguito elencati: ITALIA (compresi la Repubblica di San Marino e lo Stato della Città del Vaticano). Resta applicabile quando, a seguito di tale acquisto, il prodotto viene portato in qualsiasi altro paese elencato.
11. La dichiarazione di conformità UE può essere facilmente scaricata sul nostro sito web:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Importatore per l'UE: M SAN GRUPA d.o.o., Buzinski prilaz 10,10010 Zagreb-Buzin, Croatia
Tel: +385 1 3654-961, E-mail: info@mrservis.hr, Web: www.vivax.com

DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		
DATA DI RICEVIMENTO PRODOTTO		
DATA RIPARAZIONE		

CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO



IT

Per chiedere Assistenza e accessori contattare:

Universal Service Provider s.r.l.

Via T .Tasso, 5 - 20825 Barlassina – MB- Italy

www.uspitaly.it

Tel +39 0362 557881

Dal Lunedì al Venerdì

Dalle 9.00 alle 13.000 e dalle 14.00 alle 18.00

A.T.L snc of Andrea Latella&C

Piazza Umberto 1, 88900 Crotone KR-- Italy

atl@atl-service.it

Tel +39 9622 0751

In caso di malfunzionamento del prodotto, contatta il servizio USP Italy, dove la tua chiamata verrà reindirizzata al centro di assistenza più vicino.

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

**MODEL: CHO-60CSA210A GB
CHO-60CSA210A GW**

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60CSA210A GB CHO-60CSA210A GW
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	43.4 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	A
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	28
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	B
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	30 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	A
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	72.4
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	D
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	402.6/592.2 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	62/67 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0.35 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1.0
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	54.5
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	310.9 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	373 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	592.2 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	115 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	2X1 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midlevel})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosječna})	60 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	67 dB
27	Size	Dimenzije	600x320x675-1055mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	212 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220-240
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

MODEL: CHO-60CSA070A B

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60CSA070A B
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	22.3 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	A
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	22,90
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	C
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	26 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	B
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	70.2
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	D
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	177/337 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	58/62 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1,20
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	52.5
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	189 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	207 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	337 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	47.5 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	2X1 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midbe})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosečna})	52 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	62 dB
27	Size	Dimenzije	600x320x675-1055mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	72 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220V-240V ~ 50Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

MODEL: CHO-60CHA070A X

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60CHA070A X
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	21.1 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	A
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	24,20
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	B
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	64 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	A
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	73.6
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	D
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	185/343.5 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	58/63 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	1,10
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	48.6
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	192.6 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	222 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	343.5 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	49 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	1 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midline})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosječna})	64 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	63 dB
27	Size	Dimenzije	600x480x573-940 mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	71 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220-240V~50 Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

**PRODUCT FICHE (EN) / INFORMACIJSKI LIST (HR/SLO) / INFORMATIVNI LIST (SRB) /
ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ (MAK) / INFORMACION GUIDE (AL)**

MODEL: CHO-60CHA210A GX

1	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
2	Brand	Naziv ili zaštitni znak dobavljača	VIVAX
3	Type / Model	Identifikacijska oznaka / model	CHO-60CHA210A GX
4	Annual energy consumption (AEC _{hood})	Godišnja potrošnja energije (AEC _{napa})	38.8 kWh/a
5	Energy Efficiency class *	Razred Energetske učinkovitosti *	A
6	Fluid Dynamic Efficiency class (FDE _{hood})	iskorištenje dinamike fluida (FDE _{napa})	29.2
7	Fluid Dynamic Efficiency class **	Razred iskorištenja dinamike fluida **	A
8	Lighting Efficiency (LEhood)	Učinkovitost osvjetljenja (LEnapa)	33 lux/W
9	Lighting efficiency class **	Razred učinkovitosti osvjetljenja **	A
10	Grease Filtering Efficiency	Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE)	76.7
11	Grease Filtering Efficiency class **	Razred učinkovitosti filtriranja masnoća **	C
12	Airflow Low / High speed	Protok zraka: Najmanja / najveća brzina	410/596.6 m3/h
13	Airflow : Boost speed setting	Protok zraka: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
14	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Low / High speed	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Najmanja / Najveća brzina	62/67 dB
15	Airborne acoustical A-weighted sound power emissions Boost speed settings	Akustične emisije A-ponderirane zvučne snage nošene zrakom: Intenzivna ili pojačana uporaba	-
16	Power consumption in off mode (Po)	Potrošnja energije u stanju isključenosti (Po)	0 W
17	Power consumption in standby mode (Ps)	Potrošnja energije u stanju mirovanja (Ps)	-
18	Time increase factor (f)	Faktor povećanja vremena (f)	0.9
19	Energy Efficiency Index (EEI _{hood})	Indeks Energetske učinkovitosti (EEI _{napa})	49,10
20	Measured air flow rate at best efficiency point (Q _{BEF})	Izmjerena stopa protoka zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (Q _{BEF})	314.5 m3/h
21	Measured air pressure at best efficiency point (P _{BEF})	Izmjeren tlak zraka pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (P _{BEF})	381 Pa
22	Maximum air flow (Q _{max})	Najveći dopušteni protok zraka (Q _{max})	596.6 m3/h
23	Measured electric power input at best efficiency point (W _{BEF})	Izmjerena ulazna električna snaga pri točki najvećeg stupnja iskorištenja (W _{BEF})	113.8 W
24	Nominal power of the lighting system (W _l)	Nominalna snaga sustava za osvjetljavanje (W _l)	2X1 W
25	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E _{midbe})	Prosječno osvjetljenje sustava za osvjetljavanje površine za kuhanje (E _{prosečna})	66 lux
26	Sound power level (L _{WA})	Razina zvučne snage (L _{WA})	67 dB
27	Size	Dimenzije	600x470x510-990mm
28	Rated Power	Nazivna snaga	212 W
29	Rated voltage/frequency	Nazivni napon/frekvencija	220-240V~50 Hz
30	* A+++ (highest efficiency) to D (lowest efficiency)	* A+++ (Najviša učinkovitost) do D (najniža učinkovitost)	
31	** A (highest efficiency) to G (lowest efficiency) The above values have been measured in accordance with standards under specified operating conditions. The above is based on the European Union's standards and rules.	** A (najveća učinkovitost) do G (najniža učinkovitost) Gornje vrijednosti izmjerene su u skladu sa standardima pod određenim radnim uvjetima. Navedene vrijednosti temelji se na standardima i regulativama Europske unije.	

	Deutsch	Italiano	Nederlands
1	DATENBLATT	Prescrizioni relative alle informazioni	Informatie-eisen
2	Name oder Warenzeichen des Lieferanten	Marchio	Merksnaam
3	Modellkennung	Identificativo del modello	Identificatie van het model
4	Jährlicher Energieverbrauch (AEC _{hood})	Consumo energetico annuo (AEC _{hood})	Jaarlijks energieverbruik (AEC _{hood})
5	die Energieeffizienzklasse gemäß *	La classe di efficienza energetica *	De energie-efficiëntieklasse *
6	die nach Anhang II Nummer 2 berechnete fluiddynamische Effizienz (FDE _{hood})	L'efficienza fluidodinamica (FDE _{hood})	De hydrodynamische efficiëntie (FDE _{hood})
7	die Klasse für die fluiddynamische Effizienz **	La classe di efficienza fluidodinamica **	De hydrodynamische-efficiëntieklasse **
8	Beleuchtungseffizienz (LE _{hood})	Il valore misurato dell'efficienza luminosa (LE _{hood})	De gemeten waarde van de verlichtingsefficiëntie (LE _{afzuigkap})
9	die Klasse für die Beleuchtungseffizienz **	La classe di efficienza luminosa **	De verlichtingsefficiëntieklasse **
10	Fettscheidegrad (GFE)	Il valore misurato dell'efficienza di filtraggio dei grassi (GFE)	De gemeten waarde van de vetfilteringsefficiëntie (GFE)
11	die Klasse für den Fettscheidegrad **	la classe di efficienza di filtraggio dei grassi **	De vetfilteringsefficiëntieklasse **
12	den Luftstrom der Haushaltsdunstabzugshaube bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb in m ³ /h	I valori del flusso d'aria della cappa da cucina per uso domestico misurati alla potenza minima e massima in condizioni d'uso normale	De luchtstroomwaarden van de huishoudelijke afzuigkap bij minimum- en maximumsnelheid bij normaal gebruik
13	gegebenenfalls den Luftstrom der Haushaltsdunstabzugshaube im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe in m ³ /h	Se disponibile, il valore del flusso d'aria della cappa da cucina per uso domestico in condizioni di uso intenso o boost	Wanneer beschikbaar, de luchtstroomwaarde van de huishoudelijke afzuigkap in de intensieve of de boostmodus
14	die A-bewerteten Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb in dB	La potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo, alla potenza minima e massima disponibili in condizioni di uso normale	De akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimum- en maximumsnelheid bij normaal gebruik
15	Gegebenenfalls die A-bewerteten Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnellaufstufe in dB	La potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo, in modo intenso o boost	Wanneer beschikbaar, de akoestische A-gewogen geluidsemissie in de lucht in de intensieve of de boostmodus
16	Gegebenenfalls die Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (Po)	Il consumo di energia in modo spento (Po)	Het elektriciteitsverbruik in de uit-stand (Po)
17	Gegebenenfalls die Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (Ps)	Il consumo di energia in modo standby (Ps)	Het elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (Ps)
18	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Fattore di incremento nel tempo (f)	Tijdstoenamefactor (f)
19	Energieeffizienzindex (EEI _{hood})	Indice di efficienza energetica (EEI _{hood})	De energie-efficiëntie-index (EEI _{hood})
20	Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt (Q _{BEP})	Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza (Q _{BEP})	Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt (Q _{BEP})
21	Gemessener Luftdruck im Bestpunkt (P _{BEP})	Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza (P _{BEP})	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt (P _{BEP})
22	Maximaler Luftstrom (Q _{max})	Flusso d'aria massimo (Q _{max})	Maximale luchtstroom (Q _{max})
23	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt (W _{BEP})	Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza (W _{BEP})	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt (W _{BEP})
24	Nennleistung des Beleuchtungssystems (W _L)	Potenza nominale del sistema di illuminazione (W _L)	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem (W _L)
25	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (E _{middle})	Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura (E _{middle})	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (E _{gemiddelde})
26	Schalleistungspegel (L _{WA})	Livello di potenza sonora (L _{WA})	Geluidsvermogensniveau (L _{WA})
27	Geräteabmessungen	Dimensioni	Dimensies
28	Nennleistung	Potenza nominale	Nominale kracht
29	Spannung/Frequenz	Tensione/frequenza nominale	Nominale spanning / frequentie
30	* A +++ (höchste Effizienz) bis D (niedrigste Effizienz)	* Da A +++ (efficienza massima) a D (efficienza minima)	* A +++ (hoogste efficiëntie) tot D (laagste efficiëntie)
31	** A (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz) Die obigen Werte wurden in Übereinstimmung mit den Normen unter bestimmten Betriebsbedingungen gemessen. Diese Werte basieren auf Normen und Vorschriften der Europäischen Union.	** Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima) I valori di cui sopra sono stati misurati secondo gli standard in determinate condizioni operative. I valori indicati si basano sugli standard e sui regolamenti dell'Unione Europea.	** A (hoogste efficiëntie) tot G (laagste efficiëntie) Bovenstaande waarden zijn gemeten in overeenstemming met de normen onder bepaalde bedrijfsomstandigheden. Deze waarden zijn gebaseerd op normen en voorschriften van de Europese Unie.



VIVAX

www.VIVAX.com